



Совет Безопасности

Шестьдесят девятый год

Предварительный отчет

7295-е заседание

Среда, 5 ноября 2014 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Куинлан (Австралия)

Члены:

Аргентина	г-н Оярсабаль
Чад	г-н Гомбо
Чили	г-н Ольгин Сигарроа
Китай	г-н Чжао Юн
Франция	г-н Берту
Иордания	г-жа Кауар
Литва	г-жа Якубоне
Люксембург	г-жа Лукас
Нигерия	г-н Ларо
Республика Корея	г-н О Джун
Российская Федерация	г-н Ильичев
Руанда	г-н Манзи
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Шерман
Соединенные Штаты Америки	г-жа Пауэр

Повестка дня

Положение в Бурунди

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты письменных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).



Заседание открывается в 10 ч. 00 м.

Выражение признательности предыдущему Председателю

Председатель (*говорит по-английски*): Поскольку это первое открытое заседание в зале Совета с тех пор, как Австралия вступила на пост Председателя Совета Безопасности в текущем месяце, я хотел бы, прежде чем приступить к делу, воспользоваться этой возможностью, чтобы от имени Совета воздать должное Постоянному представителю Аргентины Ее Превосходительству г-же Марии Кристине Персеваль за ее работу на посту Председателя Совета в октябре. Уверен, что выступаю от имени всех членов Совета, выражая послу Персеваль и ее делегации нашу глубокую признательность за огромное дипломатическое мастерство, понимание и добродушие, с которыми они руководили работой Совета в прошлом месяце.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в Бурунди

Председатель (*говорит по-английски*): На основании правила 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в текущем заседании представителя Бурунди.

От имени Совета я приветствую генерального директора отдела по делам международных организаций и неправительственных организаций министерства иностранных дел и международного сотрудничества Бурунди посла Гауту Закари, который примет участие в сегодняшнем заседании в режиме видеоконференции из Бужумбуры.

На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в этом заседании Специального представителя Генерального секретаря и главу Отделения Организации Объединенных Наций в Бурунди г-на Парфе Онанга-Аньянгу.

От имени Совета я приветствую г-на Онанга-Аньянгу, который также примет участие в сегодняшнем заседании в режиме видеоконференции из Бужумбуры.

На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участи в

заседании Постоянного представителя Швейцарии и Председателя структуры по Бурунди Комиссии по миростроительству Его Превосходительство г-на Пауля Зегера.

Сейчас Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня.

Я предоставляю слово г-ну Онанга-Аньянге.

Г-н Онанга-Аньянга (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотел бы поздравить Вас, г-н Председатель, со вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в ноябре и воздать должное Вашей стране за ее вклад в усилия, направленные на укрепление на планете стабильности и мира.

Самым важным событием, разумеется, является начало в Бурунди периода подготовки к выборам 2015 года и предвыборной кампании. Несмотря на негативные последствия бойкота выборов 2010 года, весь национальный политический класс Бурунди выражает свое стремление превратить предстоящие выборы в возможность не только усовершенствовать избирательные механизмы, но и гарантировать всеобщее участие в них в более мирной обстановке, характеризующейся большей терпимостью, что будет способствовать укреплению мира и процесса национального примирения.

Президент Республики сам четко указал на связь предстоящих выборов с миростроительством в Бурунди, выступив 1 июля этого года со следующим заявлением:

«Как мы уже объявляли бурундийцам и международному сообществу, мы хотим, чтобы выборы 2015 года прошли более организованно, чем все те, которые проводились нами до сих пор. Эти выборы наделят страну институтами и лидерами, пользующимися доверием народа. Эти выборы позволят установить в стране мир и укрепить демократию и независимость».

Мы разделяем такие устремления и согласны с этим весьма уместным заявлением главы государства.

Однако мы должны удвоить свои усилия, поскольку до этих выборов осталось приблизительно шесть месяцев, а прогресс на этом пути все еще ограничен. Те замечательные успехи, которых мы добились в политическом диалоге, подвергнуты суровым испытаниям. Хотя сейчас уже существует вся законодательная структура, создание

Национальной независимой избирательной комиссией (ННИК) своих подразделений на провинциальном и общинном уровнях вызывает споры и вновь приводит к обвинениям ННИК в предвзятости, звучащим со стороны оппозиции.

Председатель ННИК решительно настроен устранить выявленные просчеты, хотя он предупредил нас о том, что удовлетворить все жалобы не получится. Будь эти жалобы объективными или нет, они все равно отражают недоверие значительной части политического класса к учреждениям, отвечающим за организацию выборов в 2015 году еще до начала их проведения. Мы глубоко сожалеем о сложившейся ситуации, которая свидетельствует об отсутствии доверия в отношениях между большинством и оппозицией.

Напряженность политической обстановки присутствует также и в различных судебных процессах, в которых принимают участие ключевые члены оппозиции. Участвуя в этих судебных исках за несколько месяцев до выборов, оппозиция заявляет о том, что судебной системой злоупотребляют и что она необъективна, что правительство в свою очередь отрицает, заявляя о своем невмешательстве в процесс отправления правосудия. Еще не поздно превратить это недопонимание в возможность для укрепления доверия к избирательному процессу в целом.

Проведение третьей оценки «дорожной карты», которая состоялась 23 октября в Гитеге по просьбе правительства и Отделения Организации Объединенных Наций в Бурунди (ОООНБ) в рамках инклюзивного политического диалога, начатого в марте 2013 года, помогло всему бурундийскому политическому классу обменяться мнениями по вопросам, касающимся политической ситуации в стране. Как известно Совету, несмотря на то что договоренности в отношении эффективного осуществления Кодекса добросовестного проведения выборов, который был принят в июне, достичь так и не удалось, на заседании в Гитеге удалось получить разъяснение сложившейся политической ситуации и подтвердить принцип инклюзивности, без которого доверие к избирательному процессу будет подорвано.

Правительство сделало четкий выбор в пользу верховенства права на основе более открытых политических рекомендаций, которые были

одобрены ранее, отказа использовать концепцию внешних политических сил и призыва к оппозиции действовать в строгом соответствии с действующим законодательством. Тем не менее мы должны приветствовать обязательство правительства относительно продолжения политического диалога. Мы также приветствуем подтвержденную оппозицией решимость принимать до самого конца участие в грядущих выборах, независимо от возникающих проблем. Сейчас важно сосредоточить внимание на ключевых вопросах, перечисленных в Кодексе добросовестного проведения выборов, в частности, создать более открытое политическое пространство и надежные условия безопасности, чтобы обеспечить защиту всех заинтересованных сторон в избирательном процессе, гарантировать свободу и справедливость выборов, осудить и запретить политическое насилие во всех его формах, особенно в тех, в которых задействованы молодежные организации, связанные с политическими партиями.

Для восстановления доверия к избирательному процессу только лишь правовой основы и оперативных механизмов ННИК будет недостаточно. ННИК следует предоставить дополнительные гарантии путем укрепления своей репутации в качестве независимого и беспристрастного органа, особенно путем вовлечения всех заинтересованных сторон в ключевые этапы этого процесса до и после выборов, например, в процесс регистрации избирателей, начало которого запланировано на 24 ноября, и в процесс урегулирования возникающих в ходе выборов споров.

(говорит по-английски)

Хотя предстоящие выборы представляют собой самую неотложную и многоаспектную политическую проблему, с которой сталкивается страна, стоит упомянуть и о других важных событиях. В целом на территории всей Бурунди по-прежнему наблюдается довольно стабильная обстановка в плане безопасности. В этой связи следует отметить, что на протяжении большей части отчетного периода наблюдалось значительное сокращение числа актов политического насилия и нетерпимости со стороны молодежи, связанной с политическими партиями, при заметном сокращении числа нарушений права на жизнь и физическую неприкосновенность. По сравнению со средним числом инцидентов, происходивших в период с января по июль и достигавших 10 случаев в месяц, число

инцидентов, связанных с молодежными организациями правящей партии, зарегистрированных ОООНБ, снизилось с 7 случаев в августе до 3 — в сентябре. Должно быть, регулярные призывы Председателя правящей партии, который предупреждал нарушителей о введении адресных наказаний, были услышаны. Эти инциденты включают отмену или срыв открытых заседаний и угрозы в адрес членов оппозиционных партий или физические нападения на них. Пострадали также и члены организаций гражданского общества, и журналисты.

В качестве положительного примера можно отметить освобождение 29 сентября по причине ухудшения здоровья правозащитника г-на Пьера-Клавера Мбонимпы. Несмотря на это его дело все еще находится в суде.

Следует также отметить, что не удалось добиться никакого существенного прогресса в борьбе с безнаказанностью, в том числе в случае внесудебных убийств, которые ОООНБ регистрировала с 2011 года, учитывая, что лишь небольшое число дел было рассмотрено в суде. Что касается изменений в системе правосудия, то процесс ее реформирования проходит медленными темпами, что в особенности касается ключевых вопросов о независимости судебных органов. Тем не менее следует отметить, что в дополнение к принятию и обнародованию закона о Комиссии по установлению истины и примирению был начат процесс отбора ее членов. Различные национальные и международные заинтересованные стороны призывают к созданию надежной и охватывающей все слои населения Комиссии.

26 августа в своем обращении к нации президент Нкурунзиза признал, что коррупция остается одной из основных проблем, стоящих перед правительством. Он подтвердил свою приверженность политике абсолютной нетерпимости к коррупции. В этой связи необходимо поддерживать и поощрять работу Налогового управления Бурунди. Для достижения этой важной цели необходимо принять неординарные меры.

Я рад сообщить, что процесс перехода, связанный с окончанием деятельности ОООНБ, проводится в соответствии с совместным планом на переходный период. Деятельность ОООНБ символично прекратится 12 декабря, когда в ее штаб-квартире будет спущен флаг Организации Объединенных Наций. Постепенное сокращение персонала

ОООНБ продолжается в рамках плана сокращения численности персонала, причем одновременно обеспечивается баланс между покидающим место службы персоналом ОООНБ и основной деятельностью, проводимой до истечения срока действия ее мандата. Страновая группа Организации Объединенных Наций продолжает укреплять свой потенциал в тех областях, где ОООНБ прекратит свою деятельность, в частности, в области управления и верховенства права, а также учитывает необходимость избегать пробелы в работе.

Одобрение правительством 11 августа плана о сохраняющемся присутствии самостоятельного управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека на основе соглашения 1995 года стало условием обеспечения дальнейшего участия Организации Объединенных Наций в правозащитной деятельности в Бурунди. Это стало весьма положительным событием, поскольку позволит реализовывать программы по наращиванию потенциала с участием соответствующих государственных учреждений, Независимой национальной комиссии по правам человека и организаций гражданского общества. Мы призываем Совет и государства-члены обеспечить необходимое финансирование нового управления.

В будущем Бурунди по-прежнему будет нуждаться в активной поддержке всех своих партнеров для преодоления сохраняющихся проблем и осуществления своей национальной стратегии по сокращению масштабов нищеты и развитию. Я хотел бы выразить признательность послу Паулю Зегеру за его руководство и неустанную приверженность делу укрепления мира и развития в Бурунди. ОООНБ и вся система Организации Объединенных Наций мобилизуют свои усилия в целях активного участия в совещании «за круглым столом», которое должно пройти в Бужумбуре 11 и 12 декабря.

В заключение — и этот момент невозможно переоценить — хочется отметить, что правительству следует продолжать делать все возможное для сохранения мира, стабильности и укрепления демократии. Ему следует избегать любой политики, которая могла бы свести на нет достигнутые к настоящему времени результаты. Я абсолютно уверен в том, что оно так и поступит. По мере подготовки страны к предстоящим выборам в 2015 году лучший способ достижения этой цели — активное осуществление инклюзивной и транспарентной

политики в целях обеспечения доверия к избирательному процессу, что станет серьезным испытанием, в котором Бурунди не может позволить себе потерпеть неудачу, поскольку она стоит на пути к более прочному миру и процветанию для всего своего народа.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю г-на Онанга-Аньянга за его брифинг.

Сейчас я предоставляю слово г-ну Зегеру.

Г-н Зегер (*говорит по-французски*): Поскольку это заседание Совета является последним в период до закрытия Отделения Организации Объединенных Наций в Бурунди (ОООНБ) в конце 2014 года, за исключением заседания, запланированного на январь, позвольте мне прежде всего выразить искреннюю признательность Специальному представителю Генерального секретаря г-ну Парфе Онанга-Аньянге и всем его коллегам в Бужумбуре. Я хотел бы особо отметить исключительный профессионализм и неизменную преданность делу, которую они всегда демонстрировали в выполнении сложных задач, порученных им Советом, и в осуществлении плавного переходного периода до конца года. Благодаря их поддержке я смог внести свой вклад в процесс миростроительства.

Я также приветствую присутствующего здесь нашего доброго друга Генерального директора по международным и неправительственным организациям при министерстве иностранных дел Бурунди посла Закари Гауту.

Сегодня я хотел бы остановиться на трех основных моментах. После некоторых замечаний относительно текущей ситуации в стране я хотел бы более подробно остановиться на теме закрытия Миссии Организации Объединенных Наций и его последствиях. Наконец, я хотел бы рассказать о совещании «за круглым столом», которое состоится 11 и 12 декабря в Бужумбуре между правительством и его основными двусторонними и многосторонними партнерами.

В ходе моего последнего брифинга в Совете в мае (см. S/PV.7174) я отметил растущее недоверие, которое препятствует прогрессу в стране на двух уровнях: недоверие между правящей партией и оппозицией на внутреннем уровне и недоверие между правительством и его основными международными партнерами на внешнем уровне. Сегодня,

когда избирательный процесс идет полным ходом, эта напряженность сохраняется. Чтобы не повторять то, что уже было сказано Специальным представителем Генерального секретаря, я воздержусь от подробного описания последних событий и ограничусь некоторыми ключевыми замечаниями в связи с предстоящими в следующем году выборами, которые имеют первостепенное значение.

Широкое участие имеет ключевое значение. Действительно, я считаю, что мы не можем переоценить этот элемент. Все политические заинтересованные стороны должны иметь возможность участвовать в избирательном процессе на свободной, справедливой и безопасной основе. Политическое пространство должно быть открытым не только в теории, но и на практике и на всей территории страны. Правительство несет первоочередную ответственность в этой связи. Поэтому я призываю его подготовиться к проведению выборов, опираясь на доверие страны, которая осуществляет это демократическое начинание в третий раз с момента окончания своего кровавого прошлого, и полагаясь на осмотрительность страны, которая осознает хрупкость процесса миростроительства и связанную с ним ответственность.

Я также настоятельно призываю оппозиционные партии не повторять ошибок 2010 года и принять участие в выборах. Они должны заявить о своей готовности внести вклад в политическое развитие страны в целях укрепления демократического процесса и совместного построения благополучного будущего для Бурунди. Необходимо средне- и долгосрочное видение, а не сфокусированное внимание на краткосрочных политических соображениях.

Наконец, хотя основная ответственность лежит на правительстве, я призываю все политические заинтересованные стороны воздерживаться от любых действий, которые могли бы усилить напряженность или привести к актам политического насилия. Я по-прежнему убежден, что этого не произойдет, поскольку от этого никто не получит выгоды, однако все мы должны продолжать прилагать коллективные усилия, чтобы не допустить этого.

Предстоящее закрытие ОООНБ в конце года представляет собой важный и сложный момент для Бурунди — важный потому, что он предоставляет стране возможность доказать свою готовность

открыть новую главу в процессе миростроительства, но сложный, поскольку он происходит всего за пять месяцев до всеобщих выборов. ОООНБ оставит после себя серьезные пробелы, не в последнюю очередь в сферах налаживания политического диалога и оказания содействия высокого уровня, которые были определены в качестве приоритетных областей в совместном плане на переходный период, принятом Советом ранее в этом году. Однако уже прилагаются усилия по обеспечению плавного перехода к периоду после закрытия ОООНБ, и я рад это отметить. Я приветствую миссию Организации Объединенных Наций по проведению выборов, которая будет развернута с одобрения правительства 1 января 2015 года и останется в стране до окончания выборов.

Также проводится укрепление страновой группы Организации Объединенных Наций. Важно обеспечить гладкий переход от ОООНБ к страновой группе. В связи с этим я призываю Программу развития Организации Объединенных Наций своевременно назначить координатора-резидента по Бурунди с необходимой квалификацией для оказания помощи этой стране на социально-экономическом уровне и в решении соответствующих институциональных и политических вопросов.

Кроме того, приверженность правительства сотрудничеству с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в целях дальнейшего поощрения этой повестки дня в Бурунди представляет собой, как отметил Специальный представитель Генерального секретаря, обнадеживающий сигнал. Однако несмотря на наличие политической воли для открытия самостоятельного отделения, до сих пор отсутствуют финансовые средства, необходимые для поддержания его работы на местах. Поэтому в качестве Председателя структуры по Бурунди я организовал рабочий обед с помощником Генерального секретаря по правам человека Иваном Шимоновичем, с тем чтобы повысить осведомленность заинтересованных государств-членов о потребностях Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека. Я был воодушевлен широкой поддержкой, выраженной на этой встрече, и призываю участников сегодняшнего заседания внести свой вклад. Это созвучно тому, что всего несколько минут назад заявил Специальный представитель Генерального секретаря. Помимо

обеспечения защитной роли Отделения предстоит проделать значительную работу в области прав человека с точки зрения соблюдения гражданских и политических прав, процесса отправления правосудия в переходный период и обеспечения социальных и экономических прав для всех бурундийцев, что является нашей общей целью.

На прошлой неделе я также провел весьма плодотворную встречу со Специальным посланником Генерального секретаря по району Великих озер г-ном Саидом Джиннитом. Мы оба считаем, что нынешние проблемы должны решаться на основе регионального подхода, и намерены работать сообща в целях повышения роли региональных и субрегиональных организаций. Эти организации, в том числе Африканский союз, Восточноафриканское сообщество, Экономическое сообщество стран Великих озер и другие, приобретут еще более важное значение после вывода ОООНБ из Бурунди. Региональное сотрудничество также имеет решающее значение для реализации экономического потенциала стран региона Великих озер и поощрения социально-экономического развития, необходимого для его народа.

Я считаю, что Бурунди будет и впредь добиваться прогресса в миростроительстве, раз и навсегда оставив конфликты прошлого позади. Пока же требуется бдительность, в том числе со стороны Совета, и я буду стремиться оказывать постоянную поддержку этой стране на ее пути.

Это подводит меня к моему третьему и последнему замечанию, касающемуся совещания «за круглым столом». 9 октября я направил письмо в адрес Совета, в котором сообщается, что совещание в формате «круглого стола» между правительством и его основными двусторонними и институциональными партнерами состоится 11 и 12 декабря в Бужумбуре. Это решение было принято в рамках официального обеда высокого уровня 29 сентября, в котором приняли участие первый вице-президент и министр иностранных дел Бурунди, заместитель Генерального секретаря по политическим вопросам Джеффри Фелтман, Специальный представитель Генерального секретаря и другие высокопоставленные представители государств-членов и многосторонних учреждений.

На основе концептуального документа, который я препроводил Совету, было решено, что

участники «круглого стола» будут преследовать три цели: во-первых, подведение итогов достигнутого прогресса и выявление проблем в ходе осуществления второго документа о стратегии сокращения масштабов нищеты, который был представлен в 2012 году в Женеве на Конференции партнеров Бурунди по развитию, особенно в свете подготовки к выборам 2015 года; во-вторых, обсуждение последствий закрытия ООНБ, в том числе для будущего сотрудничества между Бурунди и ее двусторонними и институциональными партнерами на региональном и международном уровнях; и, в-третьих, оценка перспектив на будущее для взаимовыгодного партнерства в интересах развития и долгосрочного процветания Бурунди при условии, что справедливые, безопасные, демократические и всеобщие выборы 2015 года заложат основу мирного и устойчивого развития в стране.

Желательно, чтобы число высокопоставленных представителей правительства и основных партнеров, принимающих участие в совещании в формате «круглого стола», было ограничено в целях поощрения открытого и откровенного обсуждения в неофициальной обстановке. Я с удовлетворением отмечаю многочисленные заверения в приверженности, полученные в этой связи от высокопоставленных представителей. Вместе с правительством мы работаем в настоящее время над совместным заявлением, которое будет принято по итогам заседания, запланированного на конец декабря, и мы представим его всем основным партнерам в установленные сроки. В заявлении отмечается достигнутый прогресс, а также области, требующие дополнительного внимания и вмешательства. Цель состоит в определении нового комплекса взаимных обязательств, которыми мы все будем руководствоваться при продвижении вперед на протяжении года выборов и в последующий период.

Я приветствую решение правительства провести совещание в формате «круглого стола». Приглашения будут разосланы в ближайшее время. Я намерен приехать в Бурунди за несколько дней до этого совещания для того, чтобы, согласно установившейся практике, провести встречи с соответствующими сторонами. До этого вместе с делегацией председателей Комиссии по миростроительству я приму участие во встрече с Африканским союзом в Аддис-Абебе. В ходе этого мероприятия я хотел

бы более подробно обсудить вопрос регионально-го взаимодействия.

Нет никаких сомнений в том, что Бурунди находится на сложном и решающем этапе. Выполнение поставленных задач имеет решающее значение для закрепления достигнутых страной успехов и создания фундамента для долгосрочной стратегии развития на период после проведения выборов в 2015 году. Свертывание деятельности ООНБ и, что более важно, проведение выборов в 2015 году являются важными вехами и нуждаются в самой тщательной организации, вместе с тем они открывают новые возможности. Бурунди предоставлена историческая возможность продемонстрировать международному сообществу, что она смогла преодолеть свое печальное прошлое и теперь вступает в новую эпоху, характеризующуюся сильными демократическими институтами и повышением уровня жизни населения, особенно молодежи. Международное сообщество должно оказать содействие Бурунди в достижении этих целей.

Председатель (говорит по-английски): Я благодарю г-на Зегера за его брифинг.

Слово имеет представитель Бурунди.

Г-н Гауту (Бурунди) (говорит по-французски): От имени правительства Республики Бурунди и от имени министра иностранных дел и международного сотрудничества я хотел бы искренне поздравить Вас, г-н Председатель, с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в ноябре.

Правительство Бурунди хотело бы довести до сведения международного сообщества и национальных общин следующие факты. С учетом недавней информации, распространенной в ряде местных средств массовой информации, правительство Бурунди вновь подтверждает свою политическую волю и намерение защищать все население Бурунди и всех проживающих на ее территории иностранных граждан от угроз и нападений со стороны подрывных элементов и преступников любого толка. В целях выполнения этой задачи, являющейся его главной миссией, правительство призывает к сотрудничеству всех своих граждан и всех иностранцев, а также настоятельно просит их сообщать о всех нарушителях порядка, в том числе путем предоставления любых сведений о каких бы то ни было действиях, направленных на

дестабилизацию Бурунди, и преступлениях, совершаемых на ее территории.

Правительство Бурунди хотело бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы выразить благодарность работающим в Бурунди двусторонним и многосторонним партнерам за дух сотрудничества, который они ясно демонстрируют на протяжении всего длительного периода укрепления мирного процесса, начавшегося более десяти лет назад.

На этом решающем этапе Бурунди в третий раз готовится к проведению всеобщих и президентских выборов. Страна призывает партнеров удвоить свои усилия для того, чтобы выборы прошли в благоприятной обстановке и были обеспечены безопасность, свобода и транспарентность процесса для всех. Правительство осознает масштабы поставленной задачи, при этом оно уверено в успешном выполнении своих обязанностей при поддержке всего населения, а также регионального и международного сообщества в целом. В этой связи правительство хотело бы отметить, что благодаря «дорожной карте», принятой всеми политическими и бурундийскими заинтересованными сторонами, а также консультациям между правительством и всеми заинтересованными сторонами будет создана мирная обстановка для проведения выборов в 2015 году.

Обсуждение правительством и всеми политическими субъектами вопросов содействия роли Отделения Организации Объединенных Наций в Бурунди (ООНБ) в нашей стране свидетельствуют о его готовности провести всеохватные, справедливые и свободные выборы. Аналогичным образом, нынешняя работа средств массовой информации и гражданского общества в целом, а также консультации между правительством и религиозными группами отражают стремление правительства открыть политическое пространство для всех жителей нашей страны. Хотя на правительство возложена главная ответственность за обеспечение безопасности всех лиц, проживающих на территории нашей страны, оно хотело бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы призвать все политические стороны воздержаться от любых действий, которые могли бы привести к росту напряженности, и отказаться от политического насилия. Таким образом, у нас появится возможность раз и

навсегда вложить в ножны меч, проливший столько крови, которая запятнала историю и прошлое нашей страны.

Правительство Бурунди хотело бы напомнить о том, что мандат ООНБ истекает в конце 2014 года. Оно понимает, что пробел, который останется после его закрытия, будет не просто восполнить на многих уровнях. Однако для правительства настало время приступить к выполнению своих обязанностей и доказать, что оно способно эффективно и действительно справиться с этой задачей. Правительство также понимает, что предстоит решить еще многие задачи. Поэтому оно призывает Отделение Организации Объединенных Наций в Бурунди и других соответствующих партнеров как можно скорее претворить в жизнь совместный план на переходный период и приоритетный план миростроительства.

Следует отметить, что соглашение между правительством Бурунди и Организацией Объединенных Наций относительно развертывания миссии наблюдателей за проведением выборов уже практически достигнуто. То же самое касается других партнеров, которые могут захотеть принять участие в мониторинге выборов в Бурунди в следующем году. В этой связи мы должны подчеркнуть, что это соответствует заявлениям, с которыми правительство выступало на протяжении прошлого месяца. Правительство также готово сотрудничать со всеми партнерами в области прав человека и делать все возможное для завершения текущего процесса, начатого Комиссией по установлению истины и примирению.

Правительство продолжает сотрудничать с правительствами других стран субрегиона и Африки в целом для развития регионального сотрудничества через организации, членом которых является Бурунди, а также взаимодействует с Африканским союзом. В рамках осуществления концепции «Бурунди 2025» и второго этапа Стратегической рамочной программы экономического роста и борьбы с нищетой Бурунди хотела бы, чтобы все партнеры выполнили свои обязательства, принятые на Женевской конференции партнеров, состоявшейся в октябре 2012 года. Действительно, организованные впоследствии секторальные конференции привели к разработке конкретных жизнеспособных проектов.

В связи с этим правительство Бурунди надеется, что по итогам совещания в формате «круглого стола», запланированного на 11 и 12 декабря, будут сформулированы четкие и твердые обязательства, которые позволят незамедлительно разблокировать оставшиеся финансовые ресурсы. Таким образом международное сообщество сможет продемонстрировать свою готовность оказать помощь Бурунди в заполнении вакуума, образовавшегося в результате свертывания деятельности ООНБ, и завершить осуществляемые программы таких различных стратегических инструментов развития, как «Перспектива 2025» и наша вторая Стратегическая рамочная программа роста и борьбы с нищетой, тем самым направив Бурунди по пути прогресса, чтобы

укрепить уже достигнутые результаты и построить более светлое будущее для своего народа. Именно такие действия заложат основу устойчивого развития в среднесрочной и долгосрочной перспективе.

И, наконец, правительство Бурунди хотело бы в заключение подтвердив свою готовность работать на благо мира и развития всего народа Бурунди при поддержке всех своих партнеров.

Председатель (говорит по-английски): Список ораторов исчерпан. Сейчас я приглашаю членов Совета на неофициальные консультации для дальнейшего обсуждения данного вопроса.

Заседание закрывается в 10 ч.40 м.